

བོད་ཀྱི་བརྗོད་སྐད་ཚིག་གི་བཞག་སྤྱོད་འཇམས་ལུགས་

藏语术语公报

ལྷོ་ཨང་དོན་གཅིག་པ། 2023 年第 1 期 总第 71 期

གཤམ་གྱི་བརྗོད་སྐད་ཚིག་གི་བཞག་སྤྱོད་འཇམས་ལུགས་
བཞག་སྤྱོད་འཇམས་ལུགས་ལྷོ་ཨང་དོན་གཅིག་པ།
གཤམ་གྱི་བརྗོད་སྐད་ཚིག་གི་བཞག་སྤྱོད་འཇམས་ལུགས་
བཞག་སྤྱོད་འཇམས་ལུགས་ལྷོ་ཨང་དོན་གཅིག་པ།
བཞག་སྤྱོད་འཇམས་ལུགས་ལྷོ་ཨང་དོན་གཅིག་པ།
བཞག་སྤྱོད་འཇམས་ལུགས་ལྷོ་ཨང་དོན་གཅིག་པ།

下列术语是青海省藏语术语标准化审定委员会联合海南州民族语文工作中心于 2023 年 1 月审定通过，现予公布。
省内有关单位必须认真使用，不得擅自改变。

ལྷོ་ཨང་དོན་གཅིག་པ།
གཤམ་གྱི་བརྗོད་སྐད་ཚིག་གི་བཞག་སྤྱོད་འཇམས་ལུགས་
ལྷོ་ཨང་དོན་གཅིག་པ།
青海省藏语术语标准化审定委员会
2023 年 1 月 25 日

注：

- 各州民语中心负责发至县、乡（镇）。
- 在省民宗委微信公众平台下载（二维码）。



靶材	འབེན་རྒྱ།
霸选	བཅོན་འདེམ།
百花园	ལྷ་བརྒྱ་སྐྱེད་ཚལ།
半脑山	རི་མ་ཕྱེད་མ།
半浅山	བར་ས་ཕྱེད་མ།
半舍饲	འཚོ་ཞོར་གཟུགས་གསོ།
帮虎吃食	སྤྱང་ཀེར་བ་རོགས། ངན་པའི་རྒྱབ་རོགས།
饱食穷民	ལྷོ་འགྲངས་དབུལ་བོ།
保税维修	ཁྲལ་སྤྱང་ཞིག་གསོ།
报喜藏忧	དགའ་ལྷན་སྤྱོད་གསང་།
倍增效应	ལྷན་འཕར་ལྷན་སྤྱང་།
闭环管理	གཏུབ་ལུས་དོ་དམ།
边缘计算	མཐའ་རྩིས།
补植复绿	གསབ་འཇུགས་ལྗང་སྐྱུར།
采购	༡.སྐྱུག་ཉོ། ༢.སྐྱུག་ཉོ་བ།
场景式	གནས་སྐྱོངས་རྣམ་པ།
场景式服务	གནས་སྐྱོངས་རྣམ་པའི་ཞབས་ཀྱི།
炒婚	གཉེན་སྲིད།
车载法庭	འཁོར་ཐོག་བྲིམས་ར།
称贷	དབུལ་སྐྱི།

吃干饭	སྟོང་ཟ།
崇高风范	སྐ་མེད་མཛད་བཟང་།
创特提质	ཁྱད་སྐྱུན་སྐྱུས་འདེགས།
窜访	ཉུལ་འབྲེལ།
大内密探	ནང་ཆེན་གསང་སྐྱུལ།
大篷车	ཁེབས་འཁོར་ཆེན་པོ།
大宗消费	ཕོན་ཆེན་འཛད་སྦྱོད།
弹性窗口	ལྷེས་གཤིས་སྐྱེུ་ཁུང་།
低俗	ཐ་ཤལ།
电商达人	སློག་ཚོང་མཛངས་མི།
东数西储	ཤར་གྲངས་རུབ་གསོག
东数西算	ཤར་གྲངས་རུབ་ཚེས།
督查问责	ཉུ་བཤེར་འགན་འདེད།
多边主义	ཕྱོགས་མང་རིང་ལུགས།
二八定律	ཉིས་བརྒྱད་ངེས་སྟོལ།
佛系心态	སྐད་མེད་སེམས་ཁམས།
赶考	རྒྱགས་འཇུག།
赶考路	རྒྱགས་འཇུག་ལམ་བུ།
敢亲真清	འགྲོགས་ཕོད་འབྲེལ་གཙང་།
干物女	ཉེངས་རུལ་མ།
革命风范	གསར་བརྗེའི་མཛད་སྦྱོད།
公信贷	གཞུང་ཉོན་དངུལ་བུ།

公域流量	སྤྱི་ཁོངས་བཟུང་ཚད།
固体胶	ལྷ་སྤྱིན།
贯通式	མཐུང་སླེལ་རྣམ་པ།
光谱实验室	འོད་ཤལ་དངོས་བཤེར་ཁང་།
国际视野	རྒྱལ་སྤྱིའི་མཐོང་རྒྱ།
国字号	རྒྱལ་མིང་ཉལ་ཅན།
海选	ཐད་འདེམ།
函询约谈	ཡིག་ཐོག་ཆད་མོལ།
核讹诈	ཉིང་རྩལ་འཛིགས་སྐྱལ།
核心舱	ལྗེ་ཚང་།
黑钱	ནག་དུལ།
黑匣子	སྒྲོམ་བྱ་ནག་པོ།
黑心钱	ལོག་དུལ།
后花园	སྐྱུག་རྒྱབ་སྐྱེད་ཚལ།
花粉过敏	ཟེའུ་རྩལ་ཚོར་ལོག།
花架子	སྒྲོབ་ཉལ་ལ།
花拳绣腿	རྫོག་འཇམ་རྐང་མཛེས།
回波效应	སྒྲོག་རྒྱབས་རུས་སྣང་།
回溢效应	སྒྲོག་ལུད་རུས་སྣང་།
贿选	རུན་འདེམ།
货签对位	ཟིན་ཐོང་ཐོག་ཏུག།
霍乱	སྐྱུག་བཤལ། རྒྱ་ཚད།

机器翻译	འདྲུལ་ཆས་ལོ་ན།
机械司法	མཐུགས་རེངས་བྲིམས་འཛིན།
机械执法	མཐུགས་རེངས་བྲིམས་བཟུང།
急婚族	གཉེན་བྲེལ་རིགས།
急躁症	ངང་ཐུང་ནད།
计算机辅助翻译	ཚིས་འཁོར་རམ་འདེགས་ལོ་ན།
技侦	ལག་རྩལ་སྤྱུལ་ཞིབ།
价外加价	རིན་ཐོག་རིན་སྣོན།
肩客	ཕྲག་མགོན།
减贫防贫	དབྱུལ་སྤྱང་དབྱུལ་འགོག།
建制村	སྐྱིག་ཁོངས་སྡེ་བ།
接户线	བྲིམ་སྒྲེལ་སྐྱད་ལམ།
今日头条	དེ་རིང་འཕྲིན་གཙོ།
进户线	བྲིམ་འཇུག་སྐྱད་ལམ།
禁酒令	ཆང་རྒྱ།
经济大盘	དཔལ་འབྱོར་གཞིང་ཆེན།
经济基本盘	དཔལ་འབྱོར་རྩ་གཞིང་།
竞拍	༡.རྟོག་འཛོང་། ༢.རྟོག་འགྲན།
可视农业	མཐོང་རྒྱས་ཞིང་ལས།
空壳社	ཁོག་སྟོང་མཉམ་ལས་ཁང་།
跨周期调节	འཁོར་བཀལ་སྟོམས་སྐྱིག།
快评	སྐྱུར་དཔྱད།

鲲鹏产业	ཁྲུང་ཚེན་ཐོན་ལས།
捆绑销售	ཕྲེབ་སྒྲིལ་བྱིར་འཚོང་།
扩容增位	ཤོང་སྐྱེད་གནས་སྒོམ།
冷链食品	འབྲུག་སྒྲིལ་བཟ་རིགས།
冷水鱼	ཚུ་གང་ཉ།
良心账	ཁྲིལ་གཞུང་ཚིས་ཐོ།
量稳质升	འཕོར་བརྟན་སྤྱད་འཕར།
流调溯源	རིམས་དབྱེད་ཁུངས་འདེད།
路衍经济	ལམ་བསྐྱེད་དཔལ་འབྱོར།
裸聊	རྗེན་ཚོལ།
落地检	འབྱོར་བཤེར།
落地整改	གནས་འབྱོར་ལེགས་བཅོས།
绿色算力中心	ལྗང་མདོག་ཚིས་རྒྱས་ལྗེ་གནས།
慢活族	སོས་དལ་རིགས།
媚俗	ཡོག་འབྲུབ།
脑山	རི་མ།
内卷	ནང་སྒྲིལ།
内循环	ནང་རོལ་འཁོར་རྒྱུག།
拟任	བསྐོ་ཚིས།
盘绣	དགྲིས་རྒྱབ།
批购	ཕྲེབ་ཉོ།
骗选	སྐྱ་འདེམ།

贫二代	དབུལ་རབས་གཉིས་པ།
破冰之旅	འཁེངས་བཟུའི་འཚམས་འདྲི།
破防	རགས་གཏོར་(ཤོར)།
捐客	བར་ཁི་པ།
潜绩	གཤམ་འབྲས།
潜优势	མངོན་མེད་དགེ་མཚན།
浅山	བར་ས།
区块链	ཁྱུལ་ལེབ་སྐྱེད་སྐྱེལ།
全封闭管理	ཡོངས་སྡོམ་དོ་དམ།
拳头整治	རྩྭ་མགོ་བཙུག་སྐྱོད།
群体免疫	ཁྱུ་ཚོགས་རིམས་ཐར།
热射病	ཚ་འཕྲེའི་ནད།
人工神经网络	མི་ཐབས་དབང་ཅའི་བྲ་རྒྱ།
韧性城市	མཉེན་གཤེས་གྲོང་ཁྱེར།
柔性城市	ཞེས་གཤེས་གྲོང་ཁྱེར།
柔性引进	ཞེས་གཤེས་ནང་འདྲེན།
色谱实验室	མདོག་ཤལ་དངོས་བཤེར་ཁང་།
森林康养	ནགས་ཚལ་ཁམས་གསོ།
沙障设置	བྱེ་འགོག་སྐྱིག་འགོད།
社交圈	སྐྱི་འབྲེལ་ར་བ།
社区团购	སྐྱེ་ཁྱུལ་ཚོགས་ཉོ།
摄像覆盖区	བརྙན་མིག་ཁེབས་ཁྱུལ།

深度学习	ཟབ་རིམ་སློབ་སྦྱང་།
生态闭环	སྐྱེ་ཁམས་གཏུབ་ཟུམ།
生物修复	སྐྱེ་དངོས་ཉམས་གསོ།
失温症	དོད་ཉམས་ནད།
实验舱	དངོས་བཞེར་ཚང་།
世界第三极	འཛམ་གླིང་གི་གླིང་ལྗེ་གསུམ་པ།
市场准入	ཁྲིམ་རར་འཇུག་འཕྲོལ།
收购	ཐུང་ཉོ།
收容教育	ཐུང་སྐྱེལ་སློབ་གསོ།
首发制	ཕུད་འགྲེམ་ལམ་ལུགས།
数据权利	གཞི་གངས་བདག་དབང་།
双开	ཉེས་དབྱུང་།
水系源头区	ཚུ་རྒྱུད་འབྱུང་ཡུལ།
私域流量	སྐྱེར་ཁོངས་བཟུར་ཚད།
思政课	བསམ་སློ་ཆབ་སྲིད་བསྐྱབ་ཚན། (བསམ་སྲིད་བསྐྱབ་ཚན།)
溯源登记	ཁྱད་པར་འདེད་ཐོ་འགོད།
碎纸机	ཤོག་འཐག་འཕྲུལ་ཆས།
谈心谈话	སེམས་བརྗེ་སྐྱེང་མོལ།
碳汇能力	ཐུན་འདུས་རྒྱུས་པ།
碳酸饮料	ཐུན་སྐྱུར་བཟུང་ཚུ།
提标扩能	ཚད་འདེགས་རྒྱས་སྐྱེད།
体验式	སྦྱོང་རོལ་རྣམ་པ།

统购	ཕྱོམ་ཉོ།
团购	ཚོགས་ཉོ།
网约工	བ་ཚད་སླ་བ།
危废	ཉེན་སླེགས།
维和部队	ཞི་སྲུང་དམག་དཔུང་།
文化冷战	རིག་གནས་གང་འཐབ།
文化圈	རིག་གནས་ར་བ།
无缝对接	སྲུབས་མེད་སླེལ་མཐུད།
西气东输	རྒྱབ་རྒྱུ་ལྷན་ཤར་འབྲེན།
息诉罢访	གཏུག་བཅར་མཚམས་འཇོག།
下户线	བྱིམ་ཕབ་སྐྱད་ལམ།
显绩	མངོན་འབྲས།
现金流	ལག་དུལ་རྒྱུག་འབོར།
香饽饽	ཞིམ་པོ་པོ།
新风正气	སློལ་གསར་སློད་བཟང་།
新贫族	དབུལ་གསར་རིགས།
薪火相传	མེ་ཤིང་རང་བརྒྱད།
选购	འདེམ་ཉོ།
学习强国	སློབ་སྦྱོང་རྒྱལ་དར།
沿黄廊道景区	མ་རྒྱུད་བྱུངས་ལམ་སྒྲོངས་བྱུལ།
盐沼	ཚཱ་འདམ།
羊群效应	ལུག་བྱུའི་རུས་སྣང་།

夜间经济	མཚན་མོའི་དཔལ་འབྱོར།
一肩挑	གཅིག་སྟོགས་སུ་འབྱུང་བ།
一证通	ཆིག་ཕུབ་དབང་ཡིག།
医废	ཟུན་སྒྲིགས།
以案普法	གྲོད་དཔེས་བྲིམས་སྟེལ།
以案释法	གྲོད་དཔེས་བྲིམས་འགྲེལ།
以企招商	ཁེ་བརྟེན་ཚོང་འགྲུགས།
以商招商	ཚོང་བརྟེན་ཚོང་འགྲུགས།
溢出效应	འཕྱུར་ལུང་ལྷན་སྐྱོང་།
因案返贫	གྲོད་གཞིས་དབུལ་ལོག།
隐婚族	གཉེན་གསང་རིགས།
隐形贫困人口	མངོན་མིན་དབུལ་ཕོངས་མི་གུངས།
硬核	ཤ་ཉིང་།
庸俗	བ་མལ།
云工程	སློན་བཟོ་སྐྱུན།
云转播	སློན་ལམ་བརྒྱུད་གཏོང་།
造势助威	སྟོབས་སྐྱེད་རམ་སྐྱོན།
噪声污染	གཟུན་སྐྱེའི་འབགས་བརྒྱུད།
择校热	སློབ་འདེམས་ཚ་རྒྱབས།
政治体检	ཚབ་སློང་ལུས་བཤེར།
知重负重	ཕྱི་ཤེས་ཕྱི་འབྱུང།
直接引进	ཐད་ཀར་ནང་འདྲེན།

职称评定	མིང་བཏགས་དབྱད་འབེབས།
职务晋升	གོ་གནས་རིམ་འཕར།
制胜优势	རྒྱལ་བྱེད་དགེ་མཚན།
智改数转	རིག་བཅོས་ཨང་བསྐྱུར།
终本案件	སྐབས་བསྐྱེལ་གྱོད་གཞི།
铸魂育人	སློ་སྦྱང་མི་སྦྱང།
专项债	ཆེད་དོན་བྱུན་འཛིན།
追溯体系	ཁུངས་འདེད་མ་ལག།
紫外线指数	སྐྱུག་ཕྱིའི་འོད་ཀྱི་སྟོན་གྲངས།
组合拳	༡.ཚན་སྡེབ་རྩོག་ཅུལ། ༢.ཐབས་མང་མཉམ་སྦྱོད།
最大公约数	༡.སྤྱིའི་དབྱེ་གྲངས་ཆེ་ཤོས། ༢. མཐུན་ཆ་ཆེ་ཤོས།
最大同心圆	༡.སྤྱིའི་བཀོད་གྲངས་ཆེ་ཤོས། ༢.ལྗུས་ཆ་ཆེ་ཤོས།